

Distr.: General
10 May 2016
Arabic
Original: English

مؤتمر الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد



فريق استعراض التنفيذ

الدورة السابعة

فيينا، ٢٠-٢٤ حزيران/يونيه ٢٠١٦

البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت*

المسائل المالية والمتعلقة بالميزانية

الموارد والنفقات الخاصة بعمل آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد

مذكرة من الأمانة

أولاً - مقدمة

١- تتضمن هذه المذكرة معلومات عن النفقات المتكبّدة حتى الآن في إطار الميزانية لتسيير عمل الدورتين الأولى والثانية من آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد، والموارد المتلقاة على السواء من الميزانية العادية ومن التبرعات، والنفقات المتوقعة، ومدى العجز الحالي في الاحتياجات من الموارد اللازمة لتسيير عمل الآلية.

ثانياً - موارد الميزانية العادية ونفقاتها الخاصة بآلية الاستعراض

٢- تعرض الجداول ١ و٢ و٣ و٤ موارد الميزانية العادية ونفقاتها لفترات السنتين ٢٠١١-٢٠١٢ و٢٠١٢-٢٠١٣ و٢٠١٤-٢٠١٥ و٢٠١٦-٢٠١٧، على التوالي.

* CAC/COSP/IRG/2016/1.

020616 V.16-02745 (A)



الجدول ١
موارد الميزانية العادية ونفقاتها الخاصة بآلية الاستعراض
في فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١

ميزانية		
النفقات	٢٠١١-٢٠١٠	
	(النهائية)	
		بند الميزانية
		(بدولارات الولايات المتحدة)
الوظائف ونفقات التشغيل العامة المتعلقة بها		
	١ ٤٥٨ ٦٠٠	١ ٤٧٤ ١٠٠
		الوظائف (١ مد-١، ١ ف-٥، ٢ ف-٤،
		١ ف-٣، ٣ ف-٢، ١ خ ع (رتب أخرى))، صافية
		من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين ^(١)
	٢٣ ٤٠٠	٢٣ ٤٠٠
		صيانة الحواسيب (١ ٣٠٠ دولار لكل موظف سنوياً)
	٢٧ ٠٠٠	٢٧ ٠٠٠
		تكاليف الاتصالات (١ ٥٠٠ دولار لكل
		موظف سنوياً)
		المجموع الفرعي
	١ ٥٠٩ ٠٠٠	١ ٥٢٤ ٥٠٠
فريق استعراض التنفيذ		
	٤٦٥ ٦٠٠	٣٥١ ٣٠٠
		خدمات الترجمة الشفوية (٢٠ جلسة سنوياً،
		٦ لغات) وخدمات المؤتمرات ^(ب)
	٤٧٢ ٩٠٠	٥٣٤ ٩٠٠
		الترجمة التحريرية للوثائق (١٠٠ صفحة سنوياً،
		٦ لغات) ^(ج)
		المجموع الفرعي
	٩٣٨ ٥٠٠	٨٨٦ ٢٠٠
		المجموع
	٢ ٤٤٧ ٥٠٠	٢ ٤١٠ ٧٠٠

أ- فيما يخص فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، أدرجت الوظائف في الميزانية كوظائف جديدة مع مراعاة حالات التأخير في التوظيف. وأبلغ عن الزيادة في النفقات في سياق تقرير الأداء الثاني.

ب- قُدِّمت خدمات الترجمة الشفوية لما مجموعه ٣٤ جلسة. وبذلك جاءت النفقات النهائية أقل من التقديرات.

ج- قُدِّمت خدمات الترجمة التحريرية لترجمة ما مجموعه ٢٦٨ صفحة من الوثائق للدورة الأولى والأولى المستأنفة والثانية والثانية المستأنفة لفريق استعراض التنفيذ. وتمكنت دائرة إدارة المؤتمرات في مكتب الأمم المتحدة في فيينا من تغطية النفقات الإضافية لترجمة الوثائق في الفترة المشمولة بالتقرير من خلال إعادة تخصيص موارد الترجمة القائمة بموجب القسم ٢ من الميزانية العادية المعتمدة. ثم إن التأخر في الاستعراضات القطرية وفي وضع الصيغة النهائية للتقارير القطرية وما يتعلق بها من خلاصات وافية أدى إلى عرض عدد من تلك التقارير على الفريق على شكل ورقات غرفة مؤتمرات دون ترجمتها.

الجدول ٢
موارد الميزانية العادية ونفقاتها الخاصة بألية الاستعراض
في فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣

ميزانية ٢٠١٣-٢٠١٢	النفقات ٢٠١٣-٢٠١٢	بند الميزانية (بدولارات الولايات المتحدة)
الوظائف ونفقات التشغيل العامة المتعلقة بها		
٢ ٤٩٧ ٠٠٠	٢ ٤٩٧ ٨٠٠	الوظائف (١ مد-١، ١ ف-٥، ٢ ف-٤، ١ ف-٣، ٣ ف-٢، ١ خ ع (رتب أخرى)) (وظائف مستمرة)، صافية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين ^(أ)
٣٥ ١٠٠	٢٦ ٤٠٠	صيانة الحواسيب
٣٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	تكاليف الاتصالات
٢ ٥٦٢ ١٠٠	٢ ٥٥٤ ٢٠٠	المجموع الفرعي
فريق استعراض التنفيذ		
٣١٧ ٠٠٠	٤٦١ ٤٠٠	خدمات الترجمة الشفوية (٢٠ جلسة سنوياً، ٦ لغات) وخدمات المؤتمرات ^(ب)
٢ ٥٦٩ ٤٠٠	٤٠١ ٦٠٠	الترجمة التحريرية للوثائق (١٠٠ صفحة سنوياً، ٦ لغات) ^(ج)
٢ ٨٨٦ ٤٠٠	٨٦٣ ٠٠٠	المجموع الفرعي
٥ ٤٤٨ ٥٠٠	٣ ٤١٧ ٢٠٠	المجموع

- أ- احتسبت تكاليف الوظائف في هذا الجدول باعتبارها وظائف مستمرة.
- ب- قُدمت خدمات الترجمة الشفوية لما مجموعه ٢٨ جلسة في عامي ٢٠١٢ و٢٠١٣.
- ج- قُدمت خدمات الترجمة التحريرية لترجمة ما مجموعه ١٣٤٠ صفحة من الوثائق للدورة الثالثة والثالثة المستأنفة والرابعة والرابعة المستأنفة لفريق استعراض التنفيذ في عامي ٢٠١٢ و٢٠١٣. وتمكنت دائرة إدارة المؤتمرات في مكتب الأمم المتحدة في فيينا من تغطية النفقات الإضافية لترجمة الوثائق في الفترة المشمولة بالتقرير من خلال إعادة تخصيص موارد الترجمة القائمة بموجب القسم ٢ من الميزانية العادية المعتمدة. ثم إن التأخر في الاستعراضات القطرية وفي وضع الصيغة النهائية للتقارير القطرية وما يتعلق بها من خلاصات وافية أدى إلى عرض عدد من هذه التقارير على الفريق على شكل ورقات غرفة مؤتمرات دون ترجمتها.

الجدول ٣
موارد الميزانية العادية ونفقاتها الخاصة بآلية الاستعراض
في فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥

ميزانية ٢٠١٥-٢٠١٤	النفقات ٢٠١٥-٢٠١٤	
		بند الميزانية
		(بدولارات الولايات المتحدة)
الوظائف ونفقات التشغيل العامة المتعلقة بها		
٢ ٦٣٤ ٤٠٠	٢ ٣٢٠ ٨٠٠	الوظائف (١ مد-١، ١ ف-٥، ٢ ف-٤، ١ ف-٣، ٣ ف-٢، ١ خ ع (رتب أخرى)) (وظائف مستمرة)، صافية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين ^(أ)
٢٦٣٠٠	١٧٧٠٠	صيانة الحواسيب
٣٠٠٠٠	٢٣٨٠٠	تكاليف الاتصالات
٢ ٦٩٠ ٧٠٠	٢ ٣٦٢ ٣٠٠	المجموع الفرعي
فريق استعراض التنفيذ		
٣٨٨ ٨٠٠	٣٠٢ ٨٠٠	خدمات الترجمة الشفوية (١٦ جلسة سنوياً، ٦ لغات) وخدمات المؤتمرات ^(ب)
٣٦١ ٤٠٠	١ ٤٤٠ ٠٠٠	الترجمة التحريرية للوثائق (١٠٠ صفحة سنوياً، ٦ لغات) ^(ج)
٧٥٠ ٢٠٠	١ ٧٤٢ ٨٠٠	المجموع الفرعي
٣ ٤٤٠ ٩٠٠	٤ ١٠٥ ١٠٠	المجموع

أ- احتسبت تكاليف الوظائف في هذا الجدول باعتبارها وظائف مستمرة.

ب- وُفرت الترجمة الشفوية لما مجموعه ٢٥ جلسة في فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ (٧ جلسات للدورة الخامسة في حزيران/يونيه ٢٠١٤، و٦ جلسات للدورة الخامسة المستأنفة في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤، و١٠ جلسات للدورة السادسة في حزيران/يونيه ٢٠١٥، وجلستان للدورة السادسة المستأنفة في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥).

ج- وُفرت الترجمة التحريرية لما مجموعه ٧٩٧ صفحة من الوثائق لدورات فريق استعراض التنفيذ الخامسة في حزيران/يونيه ٢٠١٤، والخامسة المستأنفة في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤، والسادسة في حزيران/يونيه ٢٠١٥ والسادسة المستأنفة في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥. وتمكنت دائرة إدارة المؤتمرات في مكتب الأمم المتحدة في فيينا من تغطية النفقات الإضافية لترجمة الوثائق في الفترة المشمولة بالتقرير من خلال إعادة تخصيص موارد الترجمة القائمة بموجب القسم ٢ من الميزانية العادية المعتمدة.

الجدول ٤

موارد الميزانية العادية ونفقاتها الخاصة بالآلية الاستعراض لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧

ميزانية	النفقات حتى	
٢٠١٦-٢٠١٧	٣١ آذار/مارس ٢٠١٦	
		بند الميزانية
الوظائف ونفقات التشغيل العامة المتعلقة بها		
٢٩٠ ٢٠٠	٢ ٢٦١ ٦٠٠	الوظائف (١ مد-١، ١ ف-٥، ٢ ف-٤، ١ ف-٣، ٣ ف-٢، ١ خ ع (رتب أخرى)) (وظائف مستمرة)، صافية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين ^(أ)
٦ ٤٠٠	٢٥ ٥٠٠	صيانة الحواسيب
٧ ٥٠٠	٣٠ ٠٠٠	تكاليف الاتصالات
٣٠٤ ١٠٠	٢ ٣١٧ ١٠٠	المجموع الفرعي
فريق استعراض التنفيذ		
٠	٣٧٩ ٢٠٠	خدمات الترجمة الشفوية (١٦ جلسة سنوياً، ٦ لغات) وخدمات المؤتمرات
٠	١ ٠٨٤ ٠٠٠	الترجمة التحريرية للوثائق (٣٠٠ صفحة سنوياً، ٦ لغات) ^(ب)
٠	١ ٤٦٣ ٢٠٠	المجموع الفرعي
٣٠٤ ١٠٠	٣ ٧٨٠ ٣٠٠	المجموع

أ- في هذا الجدول، احتسبت تكاليف الوظائف باعتبارها وظائف مستمرة حسب الإصدار ٩ من التكاليف القياسية للمرتبات، الصادر عن شعبة تخطيط البرامج والميزانية.

ب- ستوفر الترجمة التحريرية لما مجموعه ٣٠٠ صفحة من الوثائق لدورات فريق استعراض التنفيذ من خلال الاستفادة بالكامل وبكفاءة من الميزانية العادية المعتمدة لدائرة إدارة المؤتمرات والحصصة المخصصة من موارد الترجمة القائمة لمكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة بموجب القسم ٢ من الميزانية العادية المعتمدة.

ثالثاً- التقديرات والنفقات الخارجة عن الميزانية الخاصة بالدورة الأولى لآلية الاستعراض

٣- يتضمن الجدول ٥ النفقات النهائية الخارجة عن الميزانية للسنة الأولى من عمل آلية الاستعراض. أمّا الجداول ٦ و٧ و٨ و٩، فتمثل التقديرات المنقحة والنفقات المؤقتة الخارجة عن الميزانية لعمل الدورة الأولى للآلية للسنوات الثانية والثالثة والرابعة والخامسة، على التوالي.

الجدول ٥

النفقات النهائية الخارجة عن الميزانية للسنة الأولى من الدورة الأولى لآلية الاستعراض^(١)

النفقات النهائية للسنة الأولى (بدولارات الولايات المتحدة)	بند الميزانية
٦٠٧ ٥٠٠ ^(ب)	سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة
٣٠٣ ٠٠٠	ترجمة وثائق العمل
١٨٥ ٩٠٠	مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ
٢٧٥ ٢٠٠ ^(ج)	تدريب الخبراء الحكوميين
٩٩ ٩٠٠ ^(د)	الخبراء الاستشاريون
١ ٤٧١ ٥٠٠	المجموع

- أ- بدأت السنة الأولى للآلية في حزيران/يونيه ٢٠١٠. وتعلق النفقات المبينة عن السنة الأولى بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الأولى من البلدان المستعرضة وعددها ٢٧ بلداً.
- ب- فيما يتعلق بالدول الأطراف السبع والعشرين المستعرضة، طلبت ٢٤ دولة منها زيارات قطرية، وعقد اجتماعان مشتركان في مكتب الأمم المتحدة بفيينا. وهناك بلد واحد لم يشمل زيارة قطرية أو باجتماع مشترك.
- ج- هذه النفقات مبينة بمزيد من التفصيل في الوثيقة CAC/COSP/2011/4.

الجدول ٦

تقديرات السنة الثانية من الدورة الأولى لآلية الاستعراض ونفقاتها المؤقتة الخارجة عن الميزانية^(١)

النفقات المؤقتة للسنة الثانية، محسوبة في آذار/مارس ٢٠١٦	تقديرات السنة الثانية
٧٢١ ٤٠٠ ^(ب)	٧٥٨ ٢٠٠
٤١٢ ٠٠٠	٤٧٠ ٥٠٠
٢٨٧ ٠٠٠ ^(ج)	٢٨٧ ٠٠٠
٤٥٤ ٦٠٠ ^(د)	٤٥٤ ٦٠٠
٣٦ ٨٠٠ ^(هـ)	٣٦ ٨٠٠
١ ٨٠٠	١ ٨٠٠
١ ٩١٣ ٦٠٠	٢ ٠٠٨ ٩٠٠

- أ- بدأت السنة الثانية للآلية في حزيران/يونيه ٢٠١١. وتتعلق النفقات المبينة عن السنة الثانية بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الثانية من البلدان المستعرضة وعددها ٤١ بلداً.
- ب- فيما يتعلق بالدول الأطراف الواحدة والأربعين المستعرضة، كانت قد أجريت ٣٦ زيارة قطرية وعقدت ٣ اجتماعات مشتركة في فيينا وقت تقديم هذا التقرير.
- ج- تشمل النفقات المبلغ عنها تكاليف الرواتب لفئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) للفترة من كانون الثاني/يناير إلى أيار/مايو ٢٠١٢، بالنظر إلى أن موظف منع الجريمة والعدالة الجنائية (ف-٣) الجديد بدأ عمله في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢.

الجدول ٧

تقديرات السنة الثالثة من الدورة الأولى لآلية الاستعراض ونفقاتها المؤقتة الخارجة عن الميزانية^(١)

النفقات المؤقتة للسنة الثالثة، محسوبة في ٣١ آذار/مارس ٢٠١٦		تقديرات السنة الثالثة
(بدولارات الولايات المتحدة)		
سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة	٥٩٥ ٨٠٠ ^(ب)	٦٣٢ ٦٠٠
ترجمة وثائق العمل	٣٨١ ٢٠٠	٤٢٦ ١٠٠
مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ	٢٥١ ٧٠٠ ^(ج)	٢٥١ ٧٠٠
تدريب الخبراء الحكوميين	٤٩٠ ٢٠٠ ^(ج)	٤٩٠ ٢٠٠
وظائف إضافية (١ ف-٣، ١ خ ع (رتب أخرى))	١٧٤ ٩٠٠ ^(ج)	١٧٤ ٩٠٠
صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات	٧ ١٠٠	٧ ١٠٠
المجموع	١ ٩٠٠ ٩٠٠	١ ٩٨٢ ٦٠٠

- أ- بدأت السنة الثالثة للآلية في حزيران/يونيه ٢٠١٢. وتتعلق النفقات المبينة عن السنة الثالثة بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الثالثة من البلدان المستعرضة وعددها ٣٥ بلداً.
- ب- فيما يتعلق بالدول الأطراف الخمس والثلاثين المستعرضة، كانت قد أجريت ٢٩ زيارة قطرية وعقدت ٤ اجتماعات مشتركة في فيينا وقت تقديم هذا التقرير.
- ج- تشمل النفقات المبلغ عنها تكاليف الرواتب لفئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) للفترة من حزيران/يونيه ٢٠١٢ إلى أيار/مايو ٢٠١٣، ولموظف منع الجريمة والعدالة الجنائية (ف-٣) الجديد للفترة من تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢ إلى أيار/مايو ٢٠١٣.

الجدول ٨
تقديرات السنة الرابعة من الدورة الأولى لآلية الاستعراض ونفقاتها المؤقتة
الخارجة عن الميزانية^(١)

النفقات المؤقتة للسنة		
تقديرات السنة الرابعة	الرابعة، محسوبة في ٣١ آذار/مارس ٢٠١٦	
(بدولارات الولايات المتحدة)		بند الميزانية
١ ٢٣٣ ٨٠٠	٨٤٨ ١٠٠ ^(ب)	سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة
٩٣٣ ٥٠٠	٦٣١ ٧٠٠	ترجمة وثائق العمل
٢٩٠ ٥٠٠	٢٩٠ ٥٠٠	مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ
٥٠٠ ٨٠٠	٣٥٠ ٨٠٠ ^(ج)	تدريب الخبراء الحكوميين
٢٦٧ ٥٠٠	٢٦٧ ٥٠٠ ^(د)	وظائف إضافية (١ ف-٣، ١ خ ع (الرتب الأخرى))
٧ ٦٠٠	٧ ٦٠٠	صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات
٣ ٢٣٣ ٧٠٠	٢ ٣٩٦ ٢٠٠	المجموع

أ- بدأت السنة الرابعة للآلية في حزيران/يونيه ٢٠١٣. وتتعلق النفقات المبينة عن السنة الرابعة بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الرابعة من البلدان المستعرضة وعددها ٧٤ بلداً. وتشمل المجموعة الرابعة من البلدان كل البلدان التي كانت جزءاً من المجموعة الرابعة في حزيران/يونيه ٢٠١٣ والبلدان التي صدقت على اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد أو انضمت إليها منذ حزيران/يونيه ٢٠١٣.

ب- فيما يتعلق بالدول الأطراف الأربع والسبعين المستعرضة، كانت قد أجريت ٥٠ زيارة قطرية وعقدت ثلاثة اجتماعات مشتركة في فيينا وبلغت أعمال التحضير لعدة اجتماعات أخرى مرحلة متقدمة جداً وقت تقديم هذا التقرير.

ج- نظمت منذ حزيران/يونيه ٢٠١٣ حلقات عمل تدريبية إقليمية في بانكوك والقاهرة وموسكو (حلقتا عمل) ومدينة بنما وفيينا (جلستان). وقُدِّمت دورات تدريبية وطنية أو مساعدات مخصصة الهدف أو كلا الأمرين معاً لما يزيد مجموعهما على ٣٦ بلداً.

د- تشمل النفقات المبلغ عنها تكاليف الرواتب لوظيفة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) ولموظف منع الجريمة والعدالة الجنائية (ف-٣) للفترة من حزيران/يونيه ٢٠١٣ إلى أيار/مايو ٢٠١٤.

الجدول ٩

تقديرات السنة الخامسة من الدورة الأولى لآلية الاستعراض ونفقاتها المؤقتة
الخارجة عن الميزانية^(١)

النفقات المؤقتة للسنة		
النفقات المؤقتة	الخامسة، محسوبة في ٣١ آذار/مارس ٢٠١٦	للجنة الخامسة
(بدولارات الولايات المتحدة)		بند الميزانية
٥٢٢ ٠٠٠	٥٢٢ ٠٠٠ ^(ب)	مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ
٩١٧ ٠٠٠ ^(د)	٤٧٦ ٤٠٠ ^(ج)	وظائف إضافية (١ ف-٣، ١ خ ع (رتب أخرى))
١٨ ٩٠٠	٨ ٤٠٠	صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات
١ ٤٥٧ ٩٠٠	١ ٠٠٦ ٨٠٠	المجموع

أ- تشمل السنة الخامسة الفترة من ١ حزيران/يونيه ٢٠١٤ إلى ٣٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧. وأدرجت النفقات المتعلقة بالموظفين ودورات الفريق المتكبدة منذ بدء السنة الخامسة في إطار السنة الخامسة. أما النفقات المتصلة بالتدريب المقدم بشأن الاستعراضات القطرية بعد ٣١ أيار/مايو ٢٠١٤، فقد أدرجت في إطار السنة الرابعة من عمل آلية الاستعراض. وأدرجت النفقات الأخرى المتصلة بمجموعات البلدان المستعرضة الثانية أو الثالثة أو الرابعة في إطار السنوات الثانية والثالثة والرابعة لآلية الاستعراض، على التوالي. كما أدرجت النفقات المتعلقة بالبلدان التي صدقت على الاتفاقية بعد حزيران/يونيه ٢٠١٤ في إطار السنة الرابعة لآلية الاستعراض.

ب- شارك ٢٩ مندوباً من أقل البلدان نمواً في دورة الفريق الخامسة (٢-٦ حزيران/يونيه ٢٠١٤)، و٣١ مندوباً في دورته الخامسة المستأنفة (١٣-١٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤)، و٣٢ مندوباً في دورته السادسة (١-٥ حزيران/يونيه ٢٠١٥) و٣٤ مندوباً في دورته السادسة المستأنفة (٣-٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥).

ج- تشمل النفقات المبلغ عنها تكاليف الرواتب لوظيفة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) وموظف منع الجريمة والعدالة الجنائية (ف-٣) للفترة من حزيران/يونيه ٢٠١٤ إلى آذار/مارس ٢٠١٦.

د- تناظر هذه التقديرات تكاليف رواتب وظيفة الخدمة العامة (رتب أخرى) وموظف منع الجريمة والعدالة الجنائية (ف-٣) للفترة من ١ حزيران/يونيه ٢٠١٤ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٧، وهي الفترة المقدرة اللازمة لإتمام جميع الاستعراضات القطرية المشمولة في الدورة الأولى لجميع الدول التي كانت أطرافاً في الاتفاقية في وقت كتابة هذا التقرير، باستثناء الدول الأطراف غير المتجاوبة.

رابعاً- تقديرات الدورة الثانية لآلية الاستعراض

٤- يبين الجدولان ١٠ و ١١ تقديرات الاحتياجات المالية للعمل في السنتين الأولى والثانية من الدورة الثانية. وتستند التقديرات إلى التكاليف المتوقعة للسنتين الأوليين من

الدورة الثانية من آلية الاستعراض، وهذه النفقات مبيّنة بمزيد من التفصيل في المرفق الأول بالوثيقة CAC/COSP/2015/10.

الجدول ١٠

تقديرات السنة الأولى من الدورة الثانية لآلية الاستعراض^(١)

النفقات المؤقّعة للسنة الأولى، محسوبة في ٣١ آذار/مارس ٢٠١٦		تقديرات السنة الأولى
(بدولارات الولايات المتحدة)		بند الميزانية
٨١٠ ٤٠٠	٠	سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة
٥٨٦ ٨٠٠	٠	ترجمة وثائق العمل
٢٨٠ ٨٠٠	٠	مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ
٤٦٨ ١٠٠	١٧ ٠٠٠	تدريب الخبراء الحكوميين
٥٨ ٦٠٠	٠	سفر خبراء من مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة لتقديم مساعدة محدّدة الأهداف في البلدان قيد الاستعراض
٥٧٠ ٨٠٠	٠	وظائف إضافية (١ ف-٤، ٢ ف-٣)
٢٢ ٦٠٠	٠	صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات
٢ ٧٩٨ ١٠٠	١٧ ٠٠٠	المجموع

أ- تبدأ السنة الأولى من الدورة الثانية للآلية في حزيران/يونيه ٢٠١٦. وتشمل تقديرات السنة الأولى من الدورة الثانية النفقات التشغيلية المتوقعة لإجراء ٣٦ استعراضاً قطرياً، وتكاليف رواتب ثلاثة من موظفي منع الجريمة والعدالة الجنائية (١ ف-٤ و ٢ ف-٣) للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٦ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٧. وتشمل التقديرات التكاليف المقدرة لمشاركة مندوبين من أقل البلدان نمواً في دورة الفريق السابعة (حزيران/يونيه ٢٠١٦) ودورته السابعة المستأنفة (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦).

ب- تلقت ثلاثة بلدان تدريباً لدعم تجريب المشروع المنقّح لقائمة التقييم الذاتي المرجعية بشأن تنفيذ الفصلين الثاني (تدابير المنع) والخامس (استرداد الموجودات) من الاتفاقية.

الجدول ١١

تقديرات السنة الثانية من الدورة الثانية لآلية الاستعراض^(١)

تقديرات السنة الثانية	بند الميزانية
(بدولارات الولايات المتحدة)	
٨١٠ ٤٠٠	سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة
٥٨٦ ٨٠٠	ترجمة وثائق العمل
٢٨٠ ٩٠٠	مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ
٤٦٨ ١٠٠	تدريب الخبراء الحكوميين
٥٨ ٥٠٠	سفر خبراء من مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة لتقديم مساعدة محددة الأهداف في البلدان قيد الاستعراض
٥٨٣ ٢٠٠	وظائف إضافية (١ ف-٤، ٢ ف-٣)
٢٢ ٦٠٠	صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات
٢ ٨١٠ ٥٠٠	المجموع

أ- تبدأ السنة الثانية من الدورة الثانية للآلية في حزيران/يونيه ٢٠١٧. وتشمل تقديرات السنة الثانية من الدورة الثانية النفقات التشغيلية المتوقعة لإجراء ٣٦ استعراضاً قُطرياً، وتكاليف رواتب ثلاثة من موظفي منع الجريمة والعدالة الجنائية (١ ف-٤ و ٢ ف-٣) للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٧ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٨. وتشمل التقديرات التكاليف المقدّرة لمشاركة مندوبين من أقل البلدان نمواً في دورة الفريق الثامنة (مبدئياً في حزيران/يونيه ٢٠١٧) ودورته الثامنة المستأنفة (مبدئياً في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧). ولم تُتكبّد أي نفقات للسنة الثانية حتى ٣١ آذار/مارس ٢٠١٦.

خامساً - الاحتياجات من الموارد لعمل آلية الاستعراض والمساهمات المتلقاة من خارج الميزانية والعجز في التمويل

٥- كما هو مبين في الجدولين ١٢ و ١٣، خلال الفترة ٢٠١٠-٢٠١٦ بلغ حجم التبرعات المتلقاة ١٠٠ ٨٤٥ ١٠٠ دولار، قدمها الاتحاد الروسي وأستراليا وألمانيا وإيطاليا والبرازيل وبنما وتركيا والسويد وسويسرا وعمان وفرنسا وقطر وكندا والمغرب والمكسيك والمملكة العربية السعودية والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية والنرويج والنمسا وهولندا والولايات المتحدة الأمريكية، بالإضافة إلى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. كما قدم مساهمات عينية كل من الاتحاد الروسي والأرجنتين وأرمينيا وإسرائيل وإكوادور والإمارات العربية المتحدة وأنغولا وأوزبكستان وإيطاليا وبابوا غينيا الجديدة والبحرين والبرازيل والبرتغال وبنن وبوتسوانا وتركيا وغابون وجزر البهاما وجزر سليمان وسنغافورة والصين وعمان

وفانواتو وفيجي وكازاخستان والكاميرون وكولومبيا وكيريباس وكينيا وليختنشتاين وماليزيا ومدغشقر ومصر والمملكة العربية السعودية والنمسا ونيبال والهند واليونان.

الجدول ١٢

المساهمات الخارجة عن الميزانية المقدمة إلى آلية الاستعراض،
حتى ٣١ آذار/مارس ٢٠١٦

٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	جميع السنوات
(بدولارات الولايات المتحدة)							
١١ ٠٠٠	٢٦٢ ٦٠٠	١ ٢٥٦ ٦٠٠	٢ ٠٨٤ ٣٠٠	٢ ٠٩٤ ٥٠٠	٢ ٧١١ ٠٠٠	١ ٩٩٩ ٦٠٠	١٠ ٤١٩ ٠٠٠
المساهمات الخارجة عن الميزانية المتلقاة							
٠	٤٢٦ ١٠٠	٠	٠	٠	٠	٠	٤٢٦ ١٠٠
المساهمات الخارجة عن الميزانية المتلقاة تحديدا من أجل الدورة الثانية							
١١ ٠٠٠	٦٨٨ ٧٠٠	١ ٢٥٦ ٠٠٠	٢ ٠٨٤ ٣٠٠	٢ ٠٩٤ ٥٠٠	٢ ٧١١ ٠٠٠	١ ٩٩٩ ٦٠٠	١٠ ٨٤٥ ١٠٠
المجموع							

الجدول ١٣

المساهمون من خارج الميزانية في آلية الاستعراض، حتى ٣١ آذار/مارس ٢٠١٦

السنة	المساهمون من خارج الميزانية
٢٠١٠	ألمانيا والسويد وفرنسا وكندا والمكسيك والمملكة المتحدة والنرويج وهولندا والولايات المتحدة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي
٢٠١١	الاتحاد الروسي وأستراليا والبرازيل والسويد وسويسرا وقطر وكندا فرنسا والنرويج والنمسا والولايات المتحدة
٢٠١٢	أستراليا والسويد وفرنسا والمكسيك والنرويج والولايات المتحدة
٢٠١٣	الاتحاد الروسي وأستراليا وإيطاليا والسويد وسويسرا وفرنسا وقطر والمغرب والمكسيك والنرويج والولايات المتحدة
٢٠١٤	الاتحاد الروسي وأستراليا وبنما والسويد وعمان وفرنسا والمملكة العربية السعودية والمملكة المتحدة والنرويج والولايات المتحدة
٢٠١٥	أستراليا وفرنسا والمكسيك والمغرب والسويد وتركيا والولايات المتحدة
٢٠١٦	النرويج

٦- وكما هو مبين في الجدول ١٤، تغطي التبرعات التي وردت حتى الآن تكاليف عمل الدورة الأولى لآلية الاستعراض، في حين أن عجزاً كبيراً في التمويل - في ٣١ آذار/مارس ٢٠١٦، أي وقت كتابة هذا التقرير - يتهدد تسيير عمل الدورة الثانية بفعالية خلال السنتين الأوليين. وثمة حاجة ملحة لتوفير تمويل إضافي يكفل تعيين موظفين إضافيين لتمكين الأمانة من تحمل عبء العمل في الدورة الثانية لآلية الاستعراض وتمويل التكاليف المرتبطة بإجراء الاستعراضات القطرية ومشاركة ممثلين من أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ. وترد تفاصيل عبء العمل والتكاليف المرتبطة بتسيير العمل في السنتين الأوليين من الدورة الثانية في مذكرة الأمانة بشأن التكاليف المتوقعة لعمل الدورة الثانية للآلية المتضمنة في المرفق الأول بالوثيقة CAC/COSP/2015/10.

٧- وبناء على طلب مؤتمر الدول الأطراف في الاتفاقية في قراره ١/٦، درست الأمانة العجز في الموارد اللازمة لتسيير العمل في السنتين الأوليين من الدورة الثانية للآلية. وبوسع الأمانة أن تؤكد تحليلها السابق وأن تخلص إلى أنه لا يمكن معالجة العجز عن طريق استخدام التكاليف بمزيد من الفعالية، كما سبق أن أوضحت لمؤتمر الدول الأطراف في دورته السادسة.

الجدول ١٤

الاحتياجات من الموارد الخارجة عن الميزانية لعمل آلية الاستعراض والتبرعات المتلقاة والعجز في التمويل، حتى ٣١ آذار/مارس ٢٠١٦

العجز	الاحتياجات التي تغطيها المساهمات الخارجة عن الميزانية	
	مجموع الاحتياجات المقدرة	مجموع الاحتياجات التي تغطيها المساهمات الخارجة عن الميزانية
(بدولارات الولايات المتحدة)		
	الدورة الأولى	
	١٠ ١٥٤ ٦٠٠	١٠ ١٥٤ ٦٠٠
	جميع السنوات	
	١٠ ١٥٤ ٦٠٠	١٠ ١٥٤ ٦٠٠
	الدورة الثانية	
٢ ١٠٧ ٥٥٠	٦٩٠ ٥٠٠	٢ ٧٩٨ ٠٥٠
	السنة الأولى	
٢ ٨١٠ ٥٥٠	.	٢ ٨١٠ ٥٥٠
	السنة الثانية	
٤ ٩١٨ ١٠٠	٦٩٠ ٥٠٠	٥ ٦٠٨ ٦٠٠
	المجموع الفرعي	

بيانات مؤقتة بالنفقات

الجدول ١

بيان مؤقت بنفقات الميزانية العادية الخاصة بعمل آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد

فترة السنتين	فترة السنتين	فترة السنتين	فترة السنتين	بند الميزانية
٢٠١٧-٢٠١٦	٢٠١٥-٢٠١٤	٢٠١٣-٢٠١٢	٢٠١١-٢٠١٠	(بدولارات الولايات المتحدة)
				الوظائف ونفقات التشغيل العامة المتعلقة بها
				الوظائف (١ مد-١، ١ ف-٥، ٢ ف-٤، ١ ف-٣، ٣ ف-٢، ١ خ ع (رتب أخرى))
٢٩٠ ٢٠٠	٢ ٣٢٠ ٨٠٠	٢ ٤٩٧ ٠٠٠	١ ٤٧٤ ١٠٠	صيانة الحواسيب
٦ ٤٠٠	١٧٧ ٠٠٠	٣٥ ١٠٠	٢٣ ٤٠٠	الاتصالات
٧ ٥٠٠	٢٣ ٨٠٠	٣٠ ٠٠٠	٢٧ ٠٠٠	
٣٠ ٤ ١٠٠	٢ ٣٦٢ ٣٠٠	٢ ٥٦٢ ١٠٠	١ ٥٢٤ ٥٠٠	المجموع الفرعي
				فريق استعراض التنفيذ
	٣٠٢ ٨٠٠	٣١٧ ٠٠٠	٣٥١ ٣٠٠	الترجمة الشفوية
	١ ٤٤٠ ٠٠٠	٢ ٥٦٩ ٤٠٠	٥٣٤ ٩٠٠	ترجمة الوثائق
	١ ٧٤٢ ٨٠٠	٢ ٨٨٦ ٤٠٠	٨٨٦ ٢٠٠	المجموع الفرعي
٣٠ ٤ ١٠٠	٤ ١٠٥ ١٠٠	٥ ٤٤٨ ٥٠٠	٢ ٤١٠ ٧٠٠	المجموع

الجدول ٢
بيان مؤقَّت بالنفقات من خارج الميزانية الخاصة بعمل الدورة الأولى من آلية استعراض
تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد

نفقات السنة الخامسة	نفقات السنة الرابعة	نفقات السنة الثالثة	نفقات السنة الثانية	نفقات السنة الأولى	بند الميزانية
(بدولارات الولايات المتحدة)					
٠	٨٤٨ ١٠٠	٥٩٥ ٨٠٠	٧٢١ ٤٠٠	٦٠٧ ٥٠٠	سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة
٠	٦٣١ ٧٠٠	٣٨١ ٢٠٠	٤١٢ ٠٠٠	٣٠٣ ٠٠٠	ترجمة وثائق العمل
٥٥٢ ٠٠٠	٢٩٠ ٥٠٠	٢٥١ ٧٠٠	٢٨٧ ٠٠٠	١٨٥ ٩٠٠	مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ
٠	٣٥٠ ٨٠٠	٤٩٠ ٢٠٠	٤٥٤ ٦٠٠	٢٧٥ ٢٠٠	تدريب الخبراء الحكوميين
-	-	-	-	٩٩ ٩٠٠	الخبراء الاستشاريون
٤٧٦ ٤٠٠	٢٦٧ ٥٠٠	١٧٤ ٩٠٠	٣٦ ٨٠٠	-	وظيفة واحدة ف-٣ ووظيفة واحدة خ ع (رتب أخرى)
٨ ٤٠٠	٧ ٦٠٠	٧ ١٠٠	١ ٨٠٠	-	صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات
١ ٠٠٦ ٨٠٠	٢ ٣٩٦ ٢٠٠	١ ٩٠٠ ٩٠٠	١ ٩١٣ ٦٠٠	١ ٤٧١ ٥٠٠	المجموع